

旅行社調查

INQUÉRITO ÀS AGÊNCIAS DE VIAGENS

TRAVEL AGENCY SURVEY

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
*Further information can be obtained from Documentation and Information Centre
of Statistics and Census Service*

宋玉生廣場 411 - 417 號 皇朝廣場 17 樓

電話：3995311

圖文傳真：307825

Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, N° 411 - 417,

Edf. "Dynasty Plaza", 17º andar

Telephone: 3995311

Fax: 307825

17th Floor "Dynasty Plaza" Bldg.,

411-417 Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, Macao

Telephone: 3995311

Fax: 307825

電子郵件地址：info@dsec.gov.mo

E-Mail：info@dsec.gov.mo

網頁地址：http://www.dsec.gov.mo

Homepage：http://www.dsec.gov.mo

官方統計

Estatística Oficial

Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte
Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

2002

編輯：統計暨普查局
二零零三年九月於澳門
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Setembro de 2003
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

Published by: DSEC
Macao, September 2003
Design : DSEC
Printed by: DSEC

目錄
Índice
Index

1. 結果分析.....	5
Análise de resultados	11
Analysis of results.....	17
2. 說明	
Notas explicativas	
Explanatory notes	
- 統計方法.....	9
Nota metodológica	15
Methodology	21
- 概念.....	9
Conceitos.....	15
Concepts.....	21
3. 符號註釋.....	23
Sinais convencionais.....	23
Conventional symbols.....	23
4. 統計表.....	25
Quadros	25
Tables.....	25

概況

在二零零二年，已註冊並有營運的旅行社較二零零一年增加12.6%。此外，有關場所的在職員工數目、員工支出、購入作出售的商品及服務、營業額、佣金及其他收益和固定資本形成總額較二零零一年分別上升5.3%、2.4%、12.9%、9.3%及43.9%。而經營費用和增加值總額則下跌3.7%及5.9%。

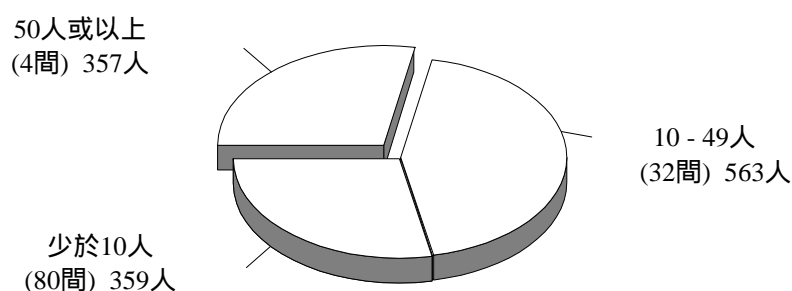
表一：主要指標綜合表

指標	單位	二零零一年	二零零二年	變動率(%)
場所	數目	103 ^r	116	12.6
在職員工	數目	1,215	1,279	5.3
員工支出	千澳門元	87,358	89,412	2.4
營業額、佣金及其他收益 ^a		1,359,849	1,486,475	9.3
經營費用		80,342	77,345	-3.7
購入作出售的商品及服務		1,101,439	1,243,616	12.9
增加值總額		168,988	159,097	-5.9
固定資本形成總額		36,625	52,709	43.9

場所及在職員工數目

二零零二年有營業的旅行社共有116間，較二零零一年增加13間。截至二零零二年底，在職員工數目較二零零一年增加5.3%，為1,279人，其中有薪酬員工佔95.9%，為1,226人。按在職員工數目組別統計，10人以下的旅行社共80間，佔場所總數69.0%；另一方面，有563人是在10至49人的旅行社工作，佔在職員工總數44.0%。

圖一：按員工數目組別統計之場所及在職員工數目

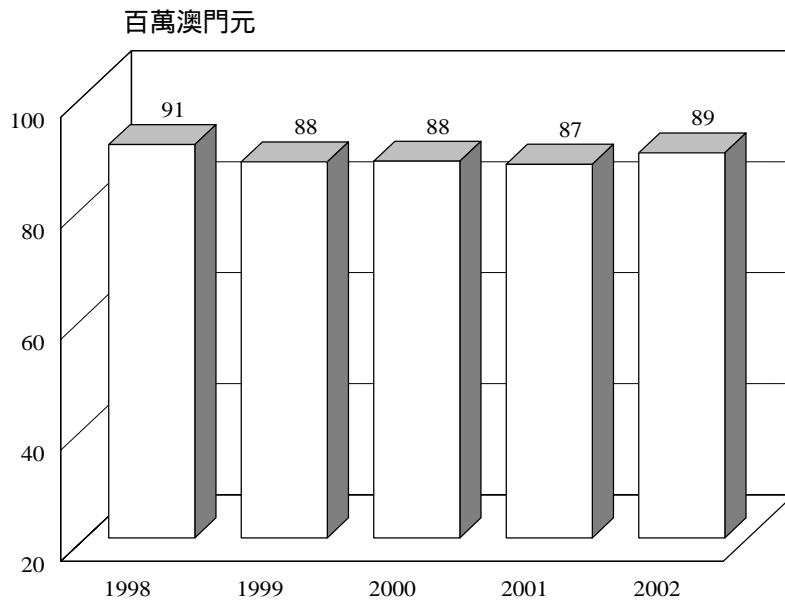


^a 不包括利息收益及保險申索

員工支出

旅行社的有薪酬員工數目較二零零一年增加4.7%，而員工支出較二零零一年上升2.4%，為8,941萬元。在各項員工支出中，以現金酬勞所佔比重最高，達90.8%，為8,119萬元；而實物報酬及其他福利支出則分別佔2.4%及6.8%。

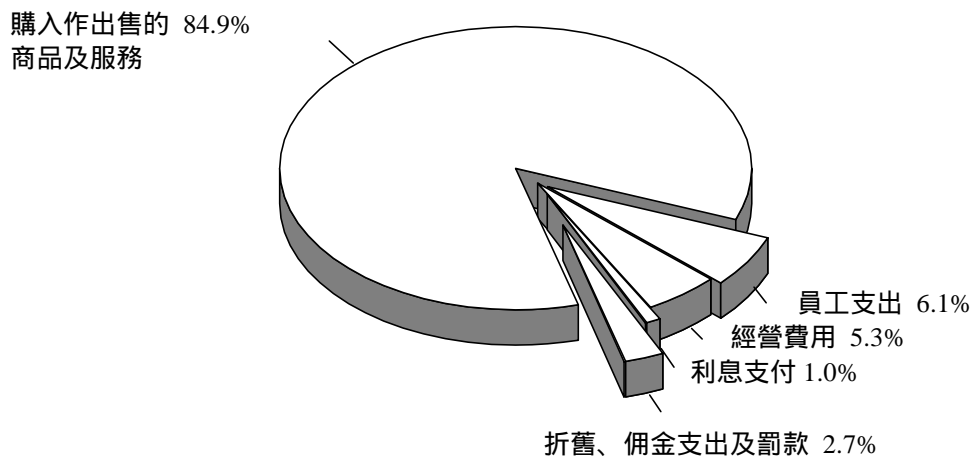
圖二：一九九八年至二零零二年員工支出



總支出

二零零二年旅行社總支出約為14.64億元，較二零零一年增加10.4%。在各支出項目中，以購入作出售的商品及服務所佔比重最大，達12.44億元，佔總支出84.9%；其次是員工支出及經營費用，分別為8,941萬元及7,735萬元，佔總支出6.1%及5.3%。

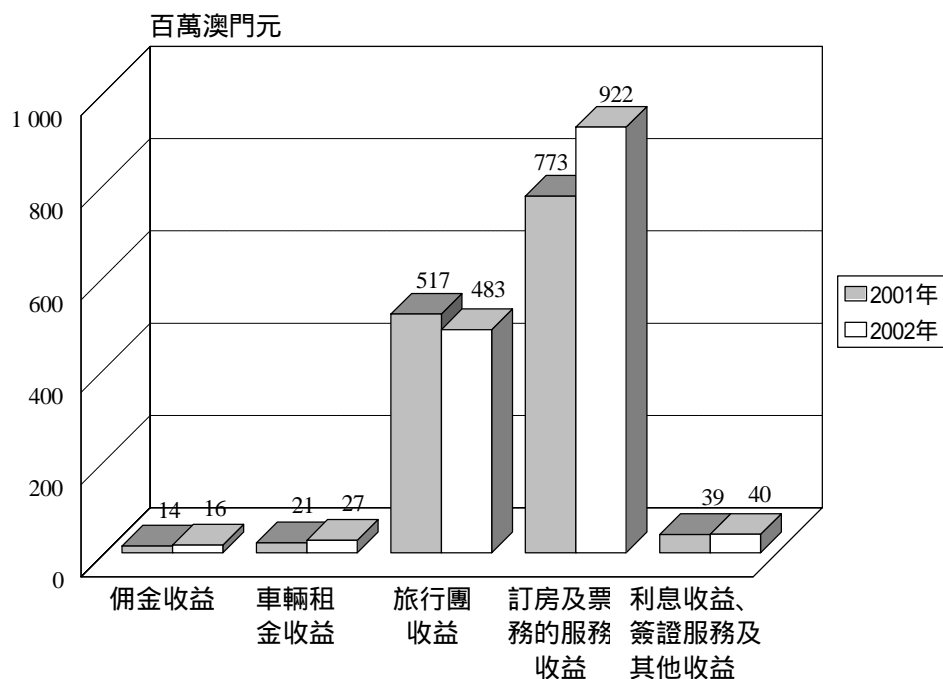
圖三：總支出



總收益^b

旅行社在二零零二年的總收益為14.88億元，較二零零一年上升9.1%；而收益主要來自提供訂房及票務服務，達9.22億元；其次為旅行團收益，達4.83億元，分別佔總收益62.0%及32.5%。

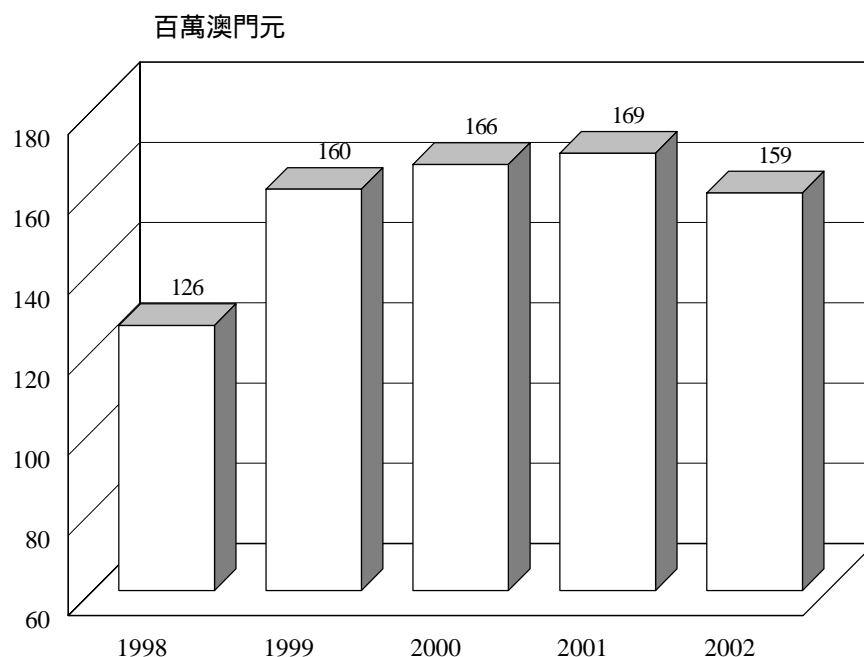
圖四：總收益



增加值總額及固定資本形成總額

旅行社在二零零二年的增加值總額約為1.59億元，較二零零一年下跌5.9%。

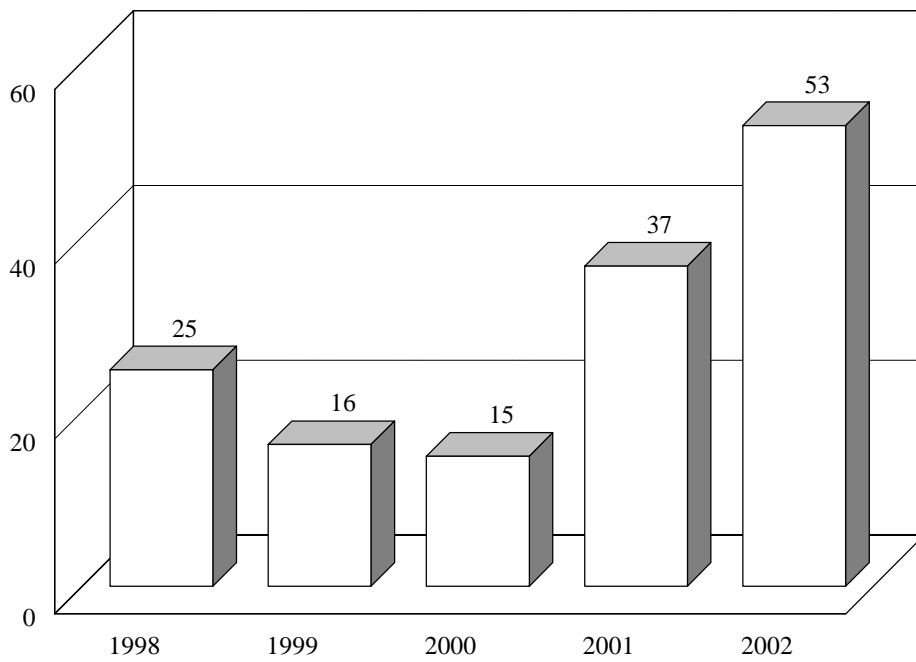
圖五：一九九八年至二零零二年增加值總額



^b 不包括保險申索

旅行社在二零零二年的固定資本形成總額為5,271萬元，較二零零一年上升43.9%。

圖六：一九九八年至二零零二年固定資本形成總額
百萬澳門元



統計方法

統計對象包括二零零二年所有在旅遊局領有旅行社准照的137間場所。由於其中21間在二零零二年無營運、屬輔助場所或非調查範圍，因此總體結果是來自有營運的116間場所。

調查的資料蒐集方式是把問卷郵寄到各場所，由各場所負責人填寫後親臨遞交、寄回本局或交予到訪的調查員。

概念

場所：

受單一法律實體所控制，在單一地點單獨地或主要從事一項經濟活動的經濟單位。

在職員工：

場所內工作之所有人士，包括有薪酬員工及無薪酬員工；亦包括因疾病、假期或其他原因而短期缺勤的人士；但不包括那些已缺勤，而缺勤時間未能確定的人士。

員工支出：

指支付予員工之現金報酬、實物報酬及其他福利支出總和。

經營費用：

由第三者提供予場所使用之商品及服務總數。包括：購入物料、燃料、電費、保養及維修、場所租金、機器及設備租金、物業保險、銀行費用、電腦及資訊、市場推廣及宣傳、通訊、外出公幹、港口、機場或其他終點站提供的服務、貨物運輸、由第三者提供之服務及其他經營費用等。

增加值總額：

相等於營業額及其他收益加儲存變動，再減去購入作出售的商品及服務總額、佣金支付及經營費用後之數額。其他收益包括佣金但不包括利息收益及保險申索。

固定資本形成總額：

指固定資產(包括新、舊及場所自產自用之固定資產)之購置減固定資產銷售後之數值。固定資產包括樓宇、傢具、機器及設備、交通工具、其他可使用一年或以上之耐用物品，以及現存固定資產的大型修復工程、改裝和擴建。由於固定資產的購置是以整體價格計算，故亦包括運輸及安裝費。而固定資產銷售不包括廢料出售。

Análise de resultados

Aspectos gerais

Em 2002, o número de agências de viagens licenciadas e em actividade, comparativamente ao de 2001, aumentou 12,6%. Verificou-se que o pessoal ao serviço aumentou (5,3%), assim como as despesas com pessoal (2,4%), a compra de bens e serviços para venda (12,9%), as vendas, comissões recebidas e outras receitas (9,3%), e, a formação bruta de capital fixo (43,9%), enquanto que as despesas de exploração e o valor acrescentado bruto registaram, respectivamente, quebras de 3,7% e 5,9% em relação ao ano de 2001.

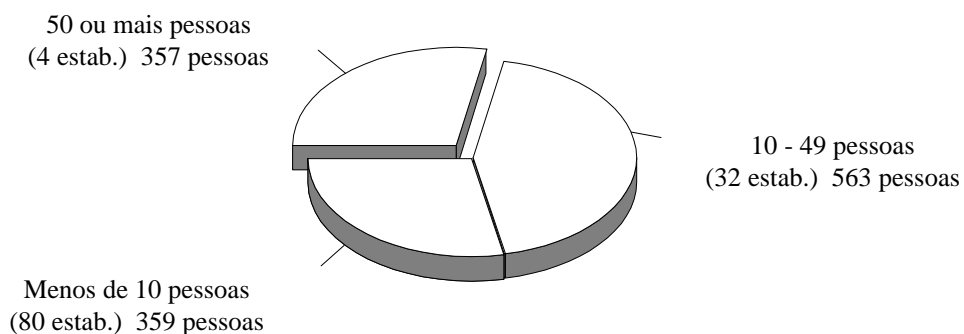
Quadro 1 : Síntese dos principais indicadores

Indicador	Unidade	2001	2002	Variação (%)
Estabelecimentos	Nº	103 ^r	116	12,6
Pessoal ao serviço		1.215	1.279	5,3
Despesas com pessoal	10 ³ MOP	87.358	89.412	2,4
Vendas, comissões recebidas e outras receitas ^a		1.359.849	1.486.475	9,3
Despesas de exploração		80.342	77.345	-3,7
Compra de bens e serviços para venda		1.101.439	1.243.616	12,9
Valor acrescentado bruto		168.988	159.097	-5,9
Formação bruta de capital fixo		36.625	52.709	43,9

Nº de estabelecimentos e pessoal ao serviço

Os elementos relativos às agências de viagens revelam que, no ano de 2002, 116 estabelecimentos estiveram em actividade, portanto, mais 13 do que em 2001. No fim de 2002, contabilizou-se um total de 1.279 trabalhadores, traduzindo um aumento de 5,3% relativamente a 2001, constituindo o pessoal remunerado 95,9% do total, ou seja, 1.226 indivíduos. Por escalão de pessoal ao serviço, constata-se que 69,0% das agências de viagens (80 estabelecimentos) têm menos de 10 trabalhadores ao seu serviço; por outro lado, os estabelecimentos que têm entre 10-49 pessoas ao serviço empregaram 44,0% do total de pessoal ao serviço, ou seja 563 pessoas.

Gráfico 1 : Nº de estabelecimentos e pessoal ao serviço por escalões

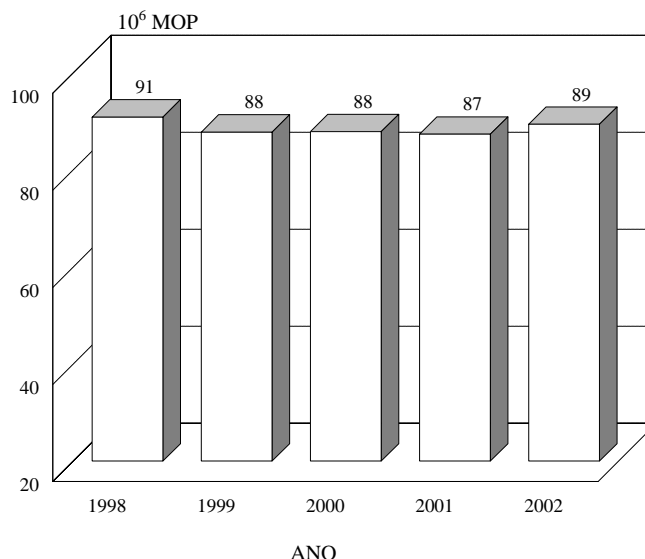


^a Não incluem juros recebidos e indemnizações de seguros

Despesas com pessoal ao serviço

Relativamente ao número de pessoas remuneradas, registou-se um aumento de 4,7% quando comparado com o valor observado em 2001. As despesas com pessoal, em 2002, totalizaram 89,41 milhões de Patacas, o que traduz um aumento de 2,4% em relação a 2001. Se se tiver em linha de conta a repartição por tipo de despesa, 90,8% corresponderam a “remunerações em dinheiro” (81,19 milhões de Patacas), 2,4% a “remunerações em espécie” e 6,8% representaram “outros encargos com o pessoal”.

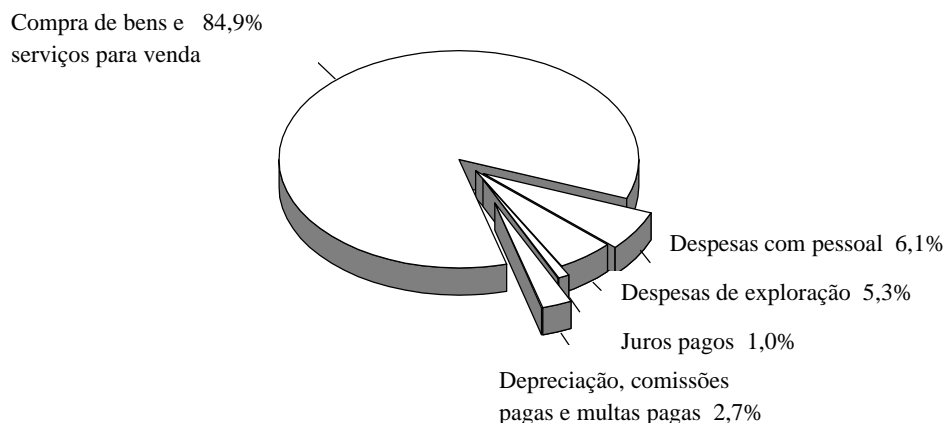
Gráfico 2 : Despesas com pessoal 1998 - 2002



Despesas globais

Em 2002, as despesas globais das agências de viagens ascenderam a 1.464 milhões de Patacas, tendo sido registado um aumento de 10,4% quando comparado com o valor de 2001. A nível da estrutura das despesas, a compra de bens e serviços para venda constituiu a maior fatia, atingindo 1.244 milhões de Patacas, ou seja, 84,9% do total. As despesas com pessoal registaram um montante de 89,41 milhões de Patacas, o que representou 6,1% do total, seguindo-se-lhe as despesas de exploração, as quais se cifraram em 77,35 milhões de Patacas, representando 5,3% das despesas globais.

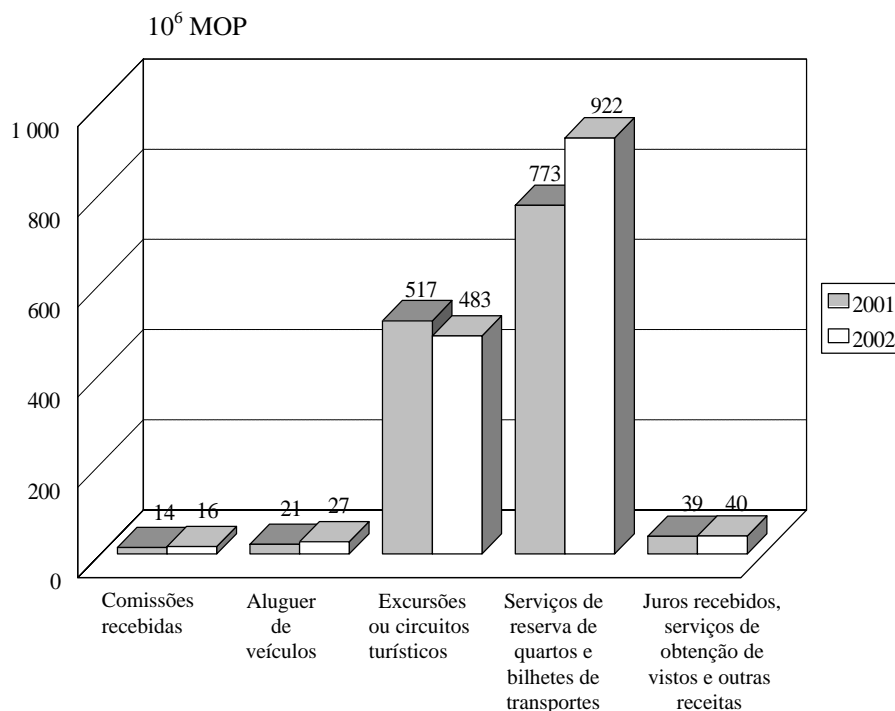
Gráfico 3 : Despesas globais



Receitas globais^b

As receitas totais atingiram 1.488 milhões de Patacas, reflectindo um aumento de 9,1% relativamente ao valor de 2001. A maioria das receitas é constituída pelos serviços de reserva de quartos e bilhetes de transportes, com 922 milhões de Patacas (62,0%), e as excursões ou circuitos turísticos, com 483 milhões de Patacas (32,5%).

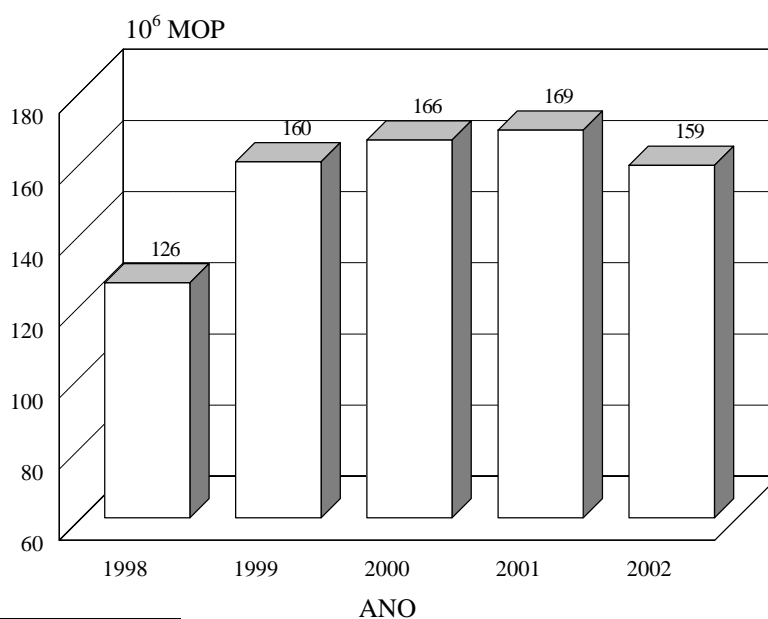
Gráfico 4 : Receitas globais



Valor acrescentado bruto e formação bruta de capital fixo

Em 2002, o valor acrescentado bruto das agências de viagens totalizou 159 milhões de Patacas, traduzindo um decréscimo de 5,9% em relação a 2001.

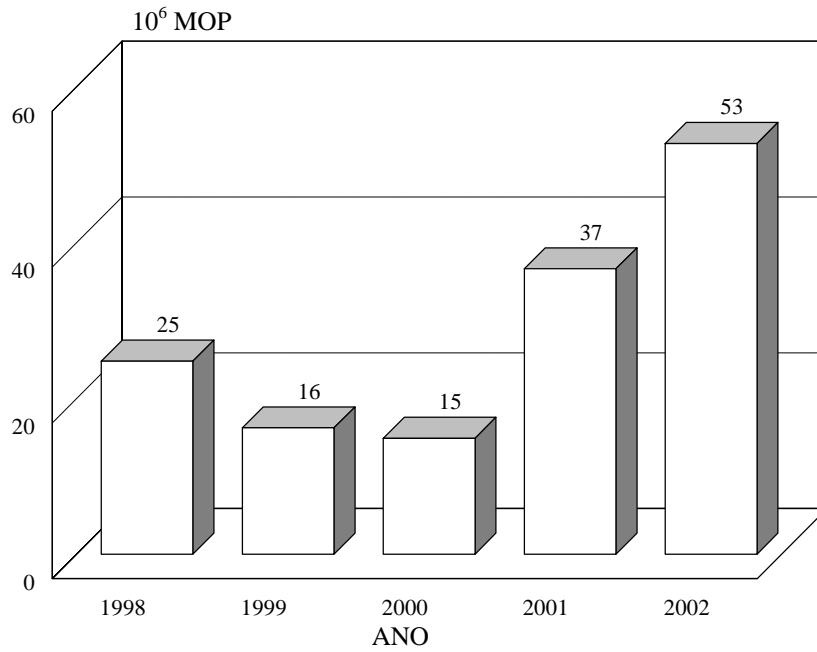
Gráfico 5 : Valor acrescentado bruto, 1998 - 2002



^b Não incluiu indemnizações de seguros

A formação bruta de capital fixo atingiu 52,71 milhões de Patacas, registando um aumento de 43,9% quando comparado com o valor de 2001.

Gráfico 6 : Formação bruta de capital fixo, 1998 – 2002



Nota metodológica

O Inquérito abrangeu 137 agências de viagens licenciadas pela Direcção dos Serviços de Turismo em 2002. No entanto, na prática, o inquérito incidiu apenas sobre 116 dos estabelecimentos, uma vez que 21 estavam inactivos, ou eram unidades auxiliares ou não pertenciam ao âmbito deste inquérito.

A recolha da informação estatística foi feita através do preenchimento de questionários, os quais foram enviados aos estabelecimentos a inquirir. Após o preenchimento, os mesmos foram devolvidos pessoalmente ou por via postal ou ainda recolhidos pelos entrevistadores da DSEC.

Conceitos

Estabelecimento

Unidade económica que, sob a autoridade de uma única entidade jurídica, exerce exclusiva ou principalmente um único tipo de actividade económica, num só local.

Pessoal ao serviço

Total de indivíduos que se encontram a trabalhar para o estabelecimento, incluindo quer o pessoal remunerado quer o pessoal não remunerado. Estão incluídos os indivíduos ausentes em licença de curta duração, por doença, férias ou outro motivo, mas excluem-se os indivíduos ausentes por tempo indeterminado.

Despesas com pessoal

Montante dos ordenados e salários pagos, mais as remunerações em espécie e outros encargos e outras despesas com pessoal.

Despesas de exploração

Somatório das despesas correntes em bens e serviços fornecidos ao estabelecimento por terceiros, valorizados pelos preços globais facturados ao estabelecimento. São consideradas despesas de exploração: materiais adquiridos, custo dos combustíveis, custo da electricidade, manutenção e reparação, renda de instalações, aluguer de maquinaria e equipamento, seguros de propriedade, encargos bancários, computadores e informática, marketing e publicidade, comunicações, viagem por motivo de trabalho, serviços prestados em portos, aeroportos e outras estações terminais, transportes e outros serviços contratados e outras despesas de exploração.

Valor acrescentado bruto

Vendas e outras receitas menos compras de bens e serviços para venda menos comissões pagas menos despesas de exploração mais variação de existências. Outras receitas incluem comissões mas não incluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Formação bruta de capital fixo

Aquisição de todos os bens de capital fixo (novos, usados e produzidos pelo estabelecimento para uso próprio) deduzidas as vendas dos bens de capital fixo. Os bens de capital fixo compreendem edifícios, mobiliário, maquinaria e equipamento, veículos e outros bens duradouros cuja vida produtiva é de um ano ou mais. Nas aquisições estão incluídas as grandes obras de reparação, alteração e ampliação executada nos bens existentes. As aquisições são valorizadas a preços globais facturados ao estabelecimento, incluindo custos com transportes e instalação. As vendas para sucata não são incluídas.

Analysis of results

Summary findings

In 2002, the number of licensed travel agencies in business rose by 12.6% over 2001. Indicators such as number of persons engaged (+5.3%), compensation of employees (+2.4%), purchase of goods and services for sale (+12.9%), sales, commission and other receipts (+9.3%), and gross fixed capital formation (+43.9%) reported year-on-year growth while operating expenses and gross value added dropped by 3.7% and 5.9%, respectively.

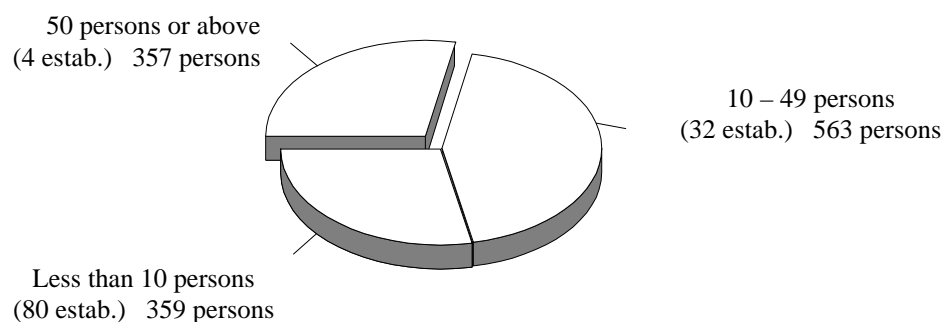
Table 1 : Overview of principal indicators

Indicator	Unit	2001	2002	Rate of change (%)
Establishments	No.	103 ^r	116	12.6
Persons engaged		1,215	1,279	5.3
Compensation of employees	10 ³ MOP	87,358	89,412	2.4
Sales, commission and other receipts ^a		1,359,849	1,486,475	9.3
Operating expenses		80,342	77,345	-3.7
Purchase of goods and services for sale		1,101,439	1,243,616	12.9
Gross value added		168,988	159,097	-5.9
Gross fixed capital formation		36,625	52,709	43.9

Number of establishments and persons engaged

There were 116 travel agencies in operation in 2002, up by 13 establishments compared with 2001. The total number of persons engaged was 1,279 (+5.3% over 2001) as at the end of 2002, of whom 95.9% were paid employees (1,226 persons). Analysed by scale of persons engaged, 80 establishments (69.0%) had less than 10 workers. On the other hand, travel agencies with 10-49 persons working absorbed 44.0% (563 persons) of the total workforce in this sector.

Chart 1 : No. of establishments and persons engaged by scale

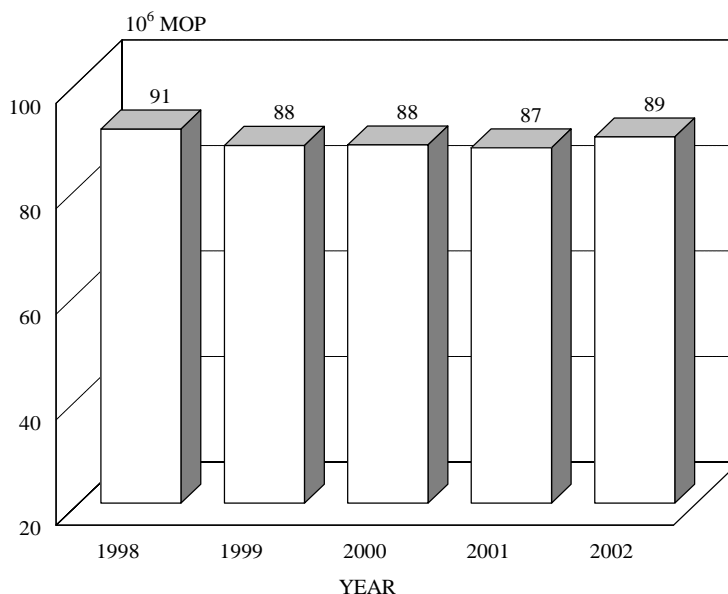


^a Excluding interest received and insurance claims

Compensation of employees

In 2002, the number of paid employees rose by 4.7% over the previous year; meanwhile, compensation of employees also increased by 2.4%, to MOP89.41 million. Among the components, “wages and salaries” took up the largest share of 90.8% (MOP81.19 million), while “payments-in-kind” and “other benefits” accounted for 2.4% and 6.8%, respectively.

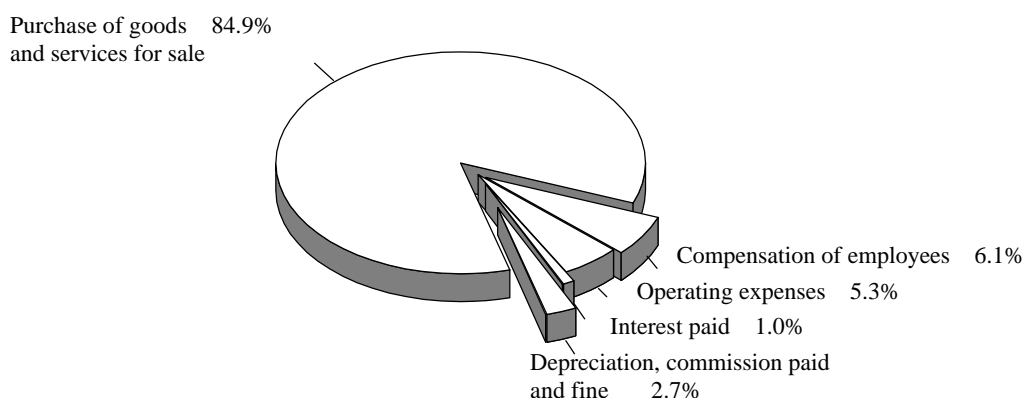
Chart 2 : Compensation of employees 1998 - 2002



Total expenditure

The total expenditure of travel agencies incurred in 2002 was MOP1,464 million, increased by 10.4% over 2001. In terms of the expenditure items, “purchase of goods and services for sale” occupied the largest share, with MOP1,244 million (84.9%); followed by “compensation of employees” and “operating expenses”, with MOP89.41 million (6.1%) and MOP77.35 million (5.3%), respectively.

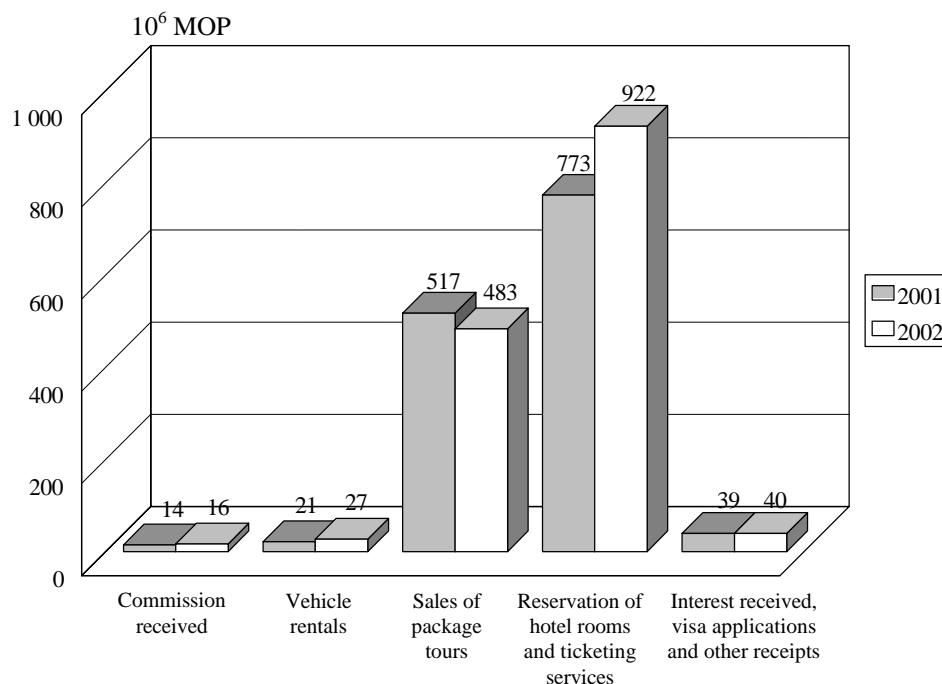
Chart 3 : Total expenditure



Total receipt^b

In 2002, the total receipt of travel agencies recorded a growth of 9.1% over the previous year, with MOP1,488 million. A major portion of the receipt came from “reservation of hotel rooms and ticketing services”, with MOP922 million (62.0%); followed by “sales of package tours”, with MOP483 million (32.5%).

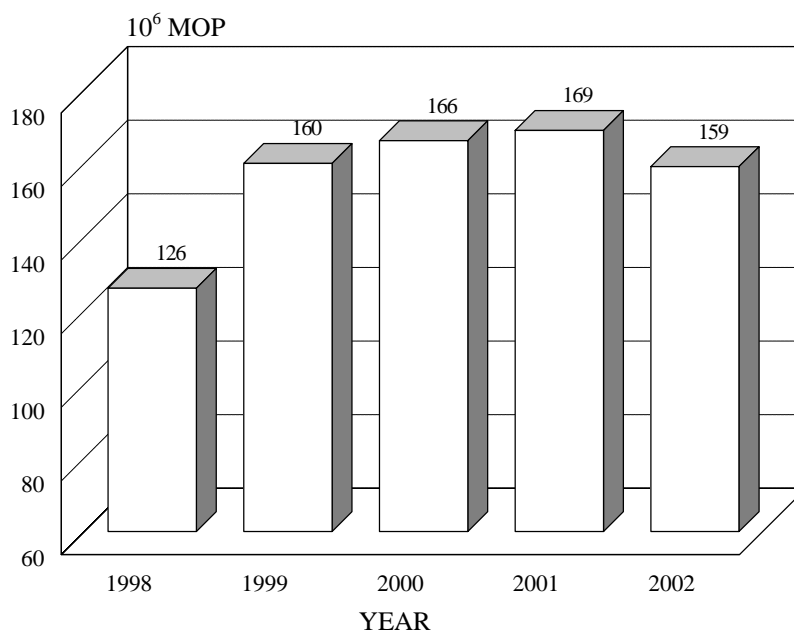
Chart 4 : Total receipt



Gross value added and gross fixed capital formation

The gross value added of travel agencies reached MOP159 million, representing a decrease of 5.9% over 2001.

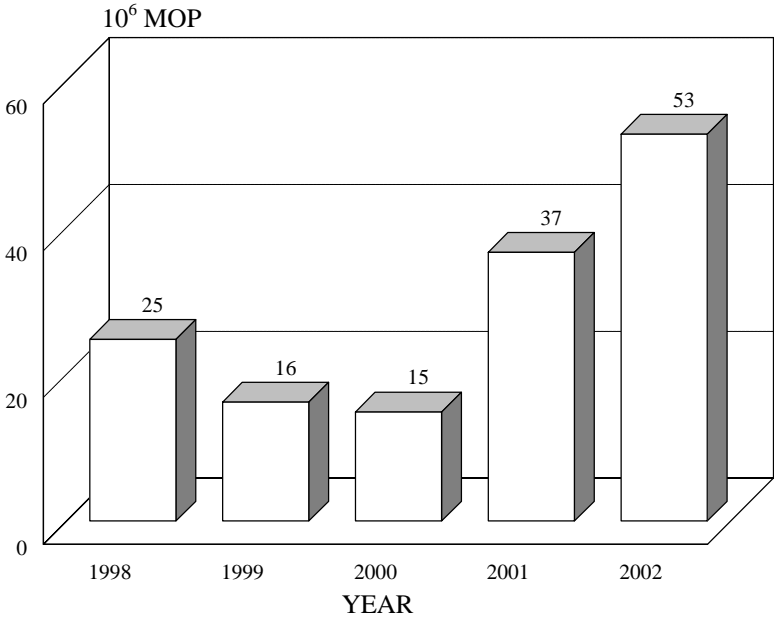
Chart 5 : Gross value added, 1998 - 2002



^b Excluding insurance claims

The gross fixed capital formation of travel agencies reported a jump of 43.9% over the previous year, at MOP52.71 million.

Chart 6 : Gross fixed capital formation, 1998 – 2002



Explanatory notes

Methodology

The survey covered 137 travel agencies licensed by the Macao Government Tourist Office in 2002, of which 21 were excluded due to the following reasons: suspension of business, operated as auxiliary units or engaged in activities other than travel agencies. Therefore, the global results referred to information provided by the remaining 116 establishments in operation.

For data collection, the questionnaires were mailed to the establishments. Upon completion, the respondents could return the questionnaires to the Statistics and Census Service in person, by post or by submitting them to an enumerator.

Concepts

Establishment

An economic unit which engages, under a single legal entity, in one or predominantly one kind of economic activity at a single location.

Persons engaged

All individuals who work for the establishment, including paid and unpaid workers. Also included are individuals who are temporary absent for a short period, on sick leave, on holiday or other reasons; excluding those who are absent for an undetermined period.

Compensation of employees

The sum of wages and salaries, payments in kind, and other benefits paid to employees.

Operating expenses

The total amount of expenses in goods and services supplied to the establishment by a third party. It includes materials acquired, fuels, electricity, repairs and maintenance, rent of establishment, rentals for hiring machinery and equipment, property insurance, bank charges, computer and information expenses, marketing and publicity, communications, business travel, services provided in ports, airports and other terminal facilities, transportation of goods, contractual services rendered by a third party, and other operating expenses.

Gross value added

Equals the sales and other receipts, plus changes in inventories, minus purchases of goods and services for sale, commission paid and operating expenses. Other receipts include commission received but with the exclusions of interest received and insurance claims.

Gross fixed capital formation

Equals the value of total acquisitions of new, used and self-produced fixed assets, less the proceeds from sales of fixed assets. Fixed assets include buildings, furniture, machinery and equipment, vehicles and other durable goods with a usable span of one year or more. Also included are major repairs, alterations and extensions made to the existing assets. Acquisitions of fixed assets are valued at gross price including transportation and installation fees. Proceeds from sales of fixed assets should exclude the sale of scrap.

符號註釋

o	結果數字少於所採用單位半數
..	不適用
-	絕對數值為零
MOP	澳門元
r	更正資料
%	百分比

Sinais convencionais

o	Resultado inferior a metade da unidade adoptada
..	Não aplicável
-	Valor absoluto igual a zero
MOP	Pataca/Macau
r	Dado rectificado
%	Percentagem

Conventional symbols

o	Less than half of the unit employed
..	Not applicable
-	Absolute value equals zero
MOP	Macao Pataca
r	Rectified data
%	Per cent

統計表
Quadros
Tables

1	主要統計指標	27
	Principais indicadores estatísticos	
	Principal indicators	
2	按在職員工數目組別分類的主要統計	28
	Principais dados estatísticos, por escalões de pessoal ao serviço	
	Principal indicators by number of persons engaged	
3	按營業額、佣金及其他收益組別分類的主要統計	29
	Principais dados estatísticos, por escalões de vendas, comissões recebidas e outras receitas	
	Principal indicators by sales, commission and other receipts	
4	按增加值總額組別分類的主要統計	30
	Principais dados estatísticos, por escalões de valor acrescentado bruto	
	Principal indicators by gross value added	
5	總支出	31
	Despesas globais	
	Total expenditure	
6	總收益	32
	Receitas globais	
	Total receipt	
7	在職員工數目及員工支出	33
	Pessoal ao serviço e despesas com pessoal	
	Number of persons engaged and compensation of employees	
8	支付外地費用總數	34
	Despesas totais pagas ao exterior	
	Total payment abroad	
9	繳付稅項及罰款	35
	Impostos pagos e multas pagas	
	Tax and fine	

備註: 由於小數進位關係, 百分率之和可能不等於100%。
由於小數進位關係, 各小項之和與總數可能出現差異。

Nota: Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.
Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos.

Note: Percentages may not add up to 100% due to rounding.
Column totals may not add up to the amounts as stated due to rounding.

1 - 主要統計指標

PRINCIPAIS INDICADORES ESTATÍSTICOS

PRINCIPAL INDICATORS

指標 Indicador Indicator	單位 Unidade Unit	年份 Ano Year		變動率 Variação Rate of change (%)
		2001	2002	
1	2	3	4	5
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目 Nº No.	103 ^r	116	12.6
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged		1 215	1 279	5.3
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees		1 171	1 226	4.7
員工支出 Despesas com pessoal / Compensation of employees	千 澳 門 元	87 358	89 412	2.4
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		80 342	77 345	-3.7
佣金支付 Comissões pagas / Commission paid		8 550	6 991	-18.2
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale		1 101 439	1 243 616	12.9
庫存變化 Variação de existências / Change in inventories	10 ³ MOP	- 529	575	208.7
營業額、佣金及其他收益 ^a Vendas, comissões recebidas e outras receitas ^a / Sales, commission and other receipts ^a		1 359 849	1 486 475	9.3
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		168 988	159 097	-5.9
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		36 625	52 709	43.9

^a不包括利息收益及保險申索。

Não incluem juros recebidos e indemnizações de seguros.
Interest received and insurance claims excluded.

2 - 按在職員工數目組別分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, POR ESCALÕES DE PESSOAL AO SERVIÇO
PRINCIPAL INDICATORS BY NUMBER OF PERSONS ENGAGED

指標 Indicador Indicator	單位 Unidade Unit	在職員工數目 Pessoal ao serviço No. of persons engaged			
		總數 Total	< 10	10-49	50
1	2	3	4	5	6
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	116	80	32	4
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	1 279	359	563	357
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	1 226	319	550	357
員工支出 Despesas com pessoal / Compensation of employees		89 412	23 444	37 516	28 452
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		77 345	26 352	28 832	22 161
佣金支付 Comissões pagas / Commission paid		6 991	2 087	4 904	-
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	千澳門元	1 243 616	501 590	592 637	149 389
庫存變化 Variação de existências / Change in inventories		575	45	5	524
營業額、佣金及其他收益 ^a Vendas, comissões recebidas e outras receitas ^a / Sales, commission and other receipts ^a	10 ³ MOP	1 486 475	566 173	682 253	238 049
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		159 097	36 189	55 885	67 023
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		52 709	7 598	34 094	11 017

^a不包括利息收益及保險申索。

Não incluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Interest received and insurance claims excluded.

3 - 按營業額、佣金及其他收益組別分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, POR ESCALÕES DE VENDAS, COMISSÕES RECEBIDAS E OUTRAS RECEITAS

PRINCIPAL INDICATORS BY SALES, COMMISSION AND OTHER RECEIPTS

指標 Indicador Indicator	單位 Unidade Unit	營業額、佣金及其他收益 ^a (澳門元) Vendas, comissões recebidas e outras receitas ^a (MOP) Sales, commission and other receipts ^a (MOP)				
		總數 Total	< 500 000	500 000 - 999 999	1 000 000 - 4 999 999	5 000 000
		1	2	3	4	5
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	116	15	12	28	61
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	1 279	49	63	232	935
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	1 226	38	56	214	918
員工支出 Despesas com pessoal / Compensation of employees		89 412	1 126	2 806	12 614	72 867
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		77 345	1 370	2 270	12 690	61 016
佣金支付 Comissões pagas / Commission paid		6 991	-	4	169	6 818
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	千 澳 門 元	1 243 616	1 254	4 753	49 493	1 188 117
庫存變化 Variação de existências / Change in inventories		575	-	-	11	564
營業額、佣金及其他收益 ^a Vendas, comissões recebidas e outras receitas ^a / Sales, commission and other receipts ^a	10 ³ MOP	1 486 475	3 153	9 650	76 050	1 397 622
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		159 097	529	2 623	13 710	142 235
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		52 709	113	3 942	7 569	41 086

^a不包括利息收益及保險申索。

Não incluem juros recebidos e indemnizações de seguros.
Interest received and insurance claims excluded.

4 - 按增加值總額組別分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, POR ESCALÕES DE VALOR ACRESCENTADO BRUTO
PRINCIPAL INDICATORS BY GROSS VALUE ADDED

指標 Indicador Indicator	單位 Unidade Unit	增加值總額 (澳門元) Valor acrescentado bruto (MOP) / Gross value added (MOP)				
		總數 Total	< 100 000	100 000 - 499 999	500 000 - 999 999	1 000 000
1	2	3	4	5	6	7
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	116	29	33	19	35
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	1 279	103	178	182	816
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	1 226	86	164	169	807
員工支出 Despesas com pessoal / Compensation of employees		89 412	3 501	10 188	10 556	65 167
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		77 345	5 330	9 400	10 465	52 150
佣金支付 Comissões pagas / Commission paid		6 991	7	26	156	6 802
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	千 澳 門 元	1 243 616	51 329	180 339	183 924	828 025
庫存變化 Variação de existências / Change in inventories		575	17	14	31	514
營業額、佣金及其他收益 ^a Vendas, comissões recebidas e outras receitas ^a / Sales, commission and other receipts ^a	10 ³ MOP	1 486 475	54 272	199 158	208 277	1 024 767
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		159 097	- 2 376	9 406	13 763	138 304
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		52 709	2 990	3 228	3 154	43 338

^a不包括利息收益及保險申索。Não incluem juros recebidos e indemnizações de seguros.
Interest received and insurance claims excluded.

5 - 總支出

DESPESAS GLOBAIS
TOTAL EXPENDITURE

支出種類 Tipos de despesas Type of expenses	年份 Ano		Year		變動率 Variação
	2001		2002		Rate of change
	千澳門元 10 ³ MOP	%	千澳門元 10 ³ MOP	%	%
1	2	3	4	5	6
總支出 / Despesas globais / Total expenditure	1 325 673	100.0	1 464 154	100.0	10.4
員工支出 / Despesas com pessoal / Compensation of employees	87 358	6.6	89 412	6.1	2.4
佣金支付 / Comissões pagas / Commission paid	8 550	0.6	6 991	0.5	-18.2
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	1 101 439	83.1	1 243 616	84.9	12.9
客房 / Pagamento de quartos / Hotel rooms	179 734	13.6	200 318	13.7	11.5
機票 / Pagamento de bilhetes de avião / Air tickets	556 059	41.9	679 291	46.4	22.2
車票 Pagamento de bilhetes de transportes terrestres / Train or bus tickets	7 992	0.6	3 348	0.2	-58.1
船票 Pagamento de bilhetes de transportes marítimos / Ferry tickets	10 846	0.8	3 279	0.2	-69.8
旅行團 / Pagamento de excursões / Package tours	309 291	23.3	335 299	22.9	8.4
其他購入作出售的商品及服務 Custo de outros bens e serviços para venda / Purchase of other goods and services for sale	37 517	2.8	22 082	1.5	-41.1
經營費用 / Despesas de exploração / Operating expenses	80 342	6.1	77 345	5.3	-3.7
購入物料 / Materiais adquiridos / Materials	2 909	0.2	3 184	0.2	9.5
燃料 / Combustíveis / Fuels	7 026	0.5	7 902	0.5	12.5
電力 / Electricidade / Electricity	3 826	0.3	3 986	0.3	4.2
保養及維修 / Manutenção e reparação / Maintenance and repair	7 123	0.5	7 242	0.5	1.7
場所租金 / Rendas de instalações / Rent	12 411	0.9	9 930	0.7	-20.0
機器及設備租金 Aluguer de máquinas e equipamentos / Rent of machinery and equipment	5 216	0.4	5 929	0.4	13.7
物業保險 / Seguros de propriedade / Property insurance	2 584	0.2	2 952	0.2	14.2
銀行費用 / Encargos bancários / Bank charges	2 004	0.2	2 133	0.1	6.4
電腦及資訊 Computadores e informática / Computer and information	647	o	702	o	8.5
市場推廣及宣傳 Marketing e publicidade / Marketing and publicity	3 774	0.3	3 519	0.2	-6.8
通訊 / Comunicações / Communications	8 665	0.7	8 487	0.6	-2.1
外出公幹 / Viagem por motivo de trabalho / Business travels	2 562	0.2	2 645	0.2	3.2
港口機場或其他終點站提供的服務 Serviços prestados em portos, aeroportos e outras estações terminais / Services provided in ports, airports and other terminal facilities	36	o	31	o	-13.9
貨物運輸 / Transportes / Transport	119	o	200	o	68.1
由第三者提供之其他服務 Outros serviços contratados / Other contract services	6 664	0.5	10 196	0.7	53.0
其他經營費用 Outras despesas de exploração / Other operating expenses	14 776	1.1	8 308	0.6	-43.8
折舊 / Depreciação / Depreciation	30 266	2.3	31 812	2.2	5.1
利息支付 / Juros pagos / Interest paid	17 661	1.3	14 754	1.0	-16.5
罰款 / Multas pagas / Fine	55	o	224	o	307.3

6 - 總收益
RECEITAS GLOBAIS
TOTAL RECEIPT

收益種類 Tipos de receitas Type of receipts	年份 Ano		Year		變動率 Variação Rate of change
	2001		2002		
	千澳門元 10 ³ MOP	%	千澳門元 10 ³ MOP	%	%
1	2	3	4	5	6
總收益^b Receitas globais^b / Total receipt^b	1 364 849	100.0	1 488 483	100.0	9.1
營業額、佣金及其他收益 Vendas, comissões recebidas e outras receitas / Sales, commission and other receipts	1 359 849	99.6	1 486 475	99.9	9.3
佣金 Comissões / Commission	14 341	1.1	16 317	1.1	13.8
車輛租金 Aluguer de veículos / Vehicle rentals	21 376	1.6	26 963	1.8	26.1
旅行團 Excursões ou circuitos turísticos / Sales of package tours	517 103	37.9	483 286	32.5	-6.5
訂房及票務服務 Serviços de reserva de quartos e bilhetes de transportes / Reservation of hotel rooms and ticketing services	772 793	56.6	922 230	62.0	19.3
簽證服務 Serviços de obtenção de vistos / Visa applications	8 162	0.6	14 662	1.0	79.6
其他收益 Outras receitas / Other receipts	26 075	1.9	23 017	1.5	-11.7
利息收益 Juros recebidos / Interest received	5 000	0.4	2 008	0.1	-59.8
銀行存款利息 Juros recebidos dos depósitos bancários / Bank deposit interest	4 889	0.4	1 830	0.1	-62.6
其他利息收益 Outros juros recebidos / Other interest received	111	0	178	0	60.4

^b不包括保險申索。
Não incluem indemnizações de seguros.
Insurance claims excluded.

7 - 在職員工數目及員工支出

PESSOAL AO SERVIÇO E DESPESAS COM PESSOAL

NUMBER OF PERSONS ENGAGED AND COMPENSATION OF EMPLOYEES

員工類別及員工支出種類 Tipos de pessoal ao serviço e despesas com pessoal / Type of persons engaged and personnel expenses	單位 Unidade Unit	年份 Ano Year		變動率 Variação Rate of change (%)
		2001	2002	
1	2	3	4	5
在職員工總數 Pessoal ao serviço total / Persons engaged		1 215	1 279	5.3
無薪酬員工 Pessoal não remunerado / Unpaid workers	數目 Nº No.	44	53	20.5
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees		1 171	1 226	4.7
員工支出 Despesas com pessoal / Compensation of employees		87 358	89 412	2.4
現金報酬 Remunerações em dinheiro / Wages and salaries	千 澳 門 元	79 137	81 191	2.6
實物報酬 Remunerações em espécie / Payments-in-kind	10 ³ MOP	1 700	2 178	28.1
其他福利 Outros encargos e despesas / Other benefits		6 522	6 043	-7.3

8 - 支付外地費用總數

DESPESAS TOTAIS PAGAS AO EXTERIOR
TOTAL PAYMENT ABROAD

支出種類 Tipos de despesas Type of expenses 1	年 Ano		Year		變動率 Variação
	2001		2002		Rate of change
	千澳門元 10 ³ MOP	%	千澳門元 10 ³ MOP	%	%
	2	3	4	5	6
總支出 / Despesas globais / Total expenditure	283 163	100.0	309 810	100.0	9.4
佣金支付 / Comissões pagas / Commission paid	4 238	1.5	4 702	1.5	10.9
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	266 154	94.0	293 962	94.9	10.4
客房 / Pagamento de quartos / Hotel rooms	10 290	3.6	18 233	5.9	77.2
機票 / Pagamento de bilhetes de avião / Air tickets	114 063	40.3	156 109	50.4	36.9
車票 Pagamento de bilhetes de transportes terrestres / Train or bus tickets	386	0.1	434	0.1	12.4
船票 Pagamento de bilhetes de transportes marítimos / Ferry tickets	-	-	2 281	0.7	..
旅行團 / Pagamento de excursões / Package tours	131 615	46.5	109 512	35.3	-16.8
其他購入作出售的商品及服務 Custo de outros bens e serviços para venda / Purchase of other goods and services for sale	9 800	3.5	7 393	2.4	-24.6
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses	12 771	4.5	11 146	3.6	-12.7
購入物料 / Materiais adquiridos / Materials	68	o	20	o	-70.6
燃料 / Combustíveis / Fuels	1 984	0.7	2 299	0.7	15.9
保養及維修 Manutenção e reparação / Maintenance and repair	705	0.2	391	0.1	-44.5
場所租金 / Rendas de instalações / Rent	53	o	153	o	188.7
機器及設備租金 Aluguer de máquinas e equipamentos / Rent of machinery and equipment	3 610	1.3	2 979	1.0	-17.5
物業保險 Seguros de propriedade / Property insurance	117	o	102	o	-12.8
銀行費用 / Encargos bancários / Bank charges	14	o	-	-	-100.0
電腦及資訊 Computadores e informática / Computer and information	75	o	-	-	-100.0
市場推廣及宣傳 Marketing e publicidade / Marketing and publicity	68	o	21	o	-69.1
通訊 / Comunicações / Communications	427	0.2	145	o	-66.0
外出公幹 Viagem por motivo de trabalho / Business travels	346	0.1	373	0.1	7.8
港口機場或其他終點站提供的服務 Serviços prestados em portos, aeroportos e noutros terminais / Services provided in ports, airports and other terminal facilities	-	-	-	-	..
貨物運輸 / Transportes / Transport	14	o	10	o	-28.6
由第三者提供之其他服務 Outros serviços contratados / Other contract services	53	o	2715	0.9	5 022.6
其他經營費用 Outras despesas de exploração / Other operating expenses	5 236	1.8	1 938	0.6	-63.0

9 - 繳付稅項及罰款
 IMPOSTOS PAGOS E MULTAS PAGAS
 TAX AND FINE

稅項種類及罰款 Tipos de impostos e multas Type of tax and fine	年 Ano Year		變動率 Variação Rate of change (%)
	2001	2002	
	千澳門元 10 ³ MOP		
1	2	3	4
繳付稅項 Impostos pagos / Tax paid	4 066	3 873	-4.7
銷售商品或服務之有關稅項 Impostos relacionados com a venda de bens e serviços / Tax related to sales of goods and services	117	-	-100.0
其他稅項 Outros impostos / Other taxes	3 949	3 873	-1.9
罰款 Multas pagas / Fine	55	224	307.3